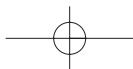
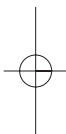
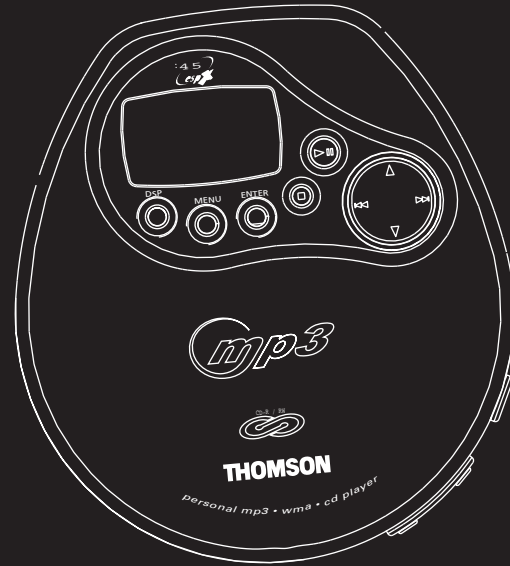


F



THOMSON

u
s
e
r
m
a
n
u
a
l



THOMSON multimedia
46/47 quai A. Le Gallo
92648 Boulogne Cedex
FRANCE
RCS nanterre
B322 019 464
55222670
www.thomson-multimedia.com

PDP2050

Informations concernant la sécurité

ATTENTION!

Faisceau laser invisible en cas d'ouverture. Évitez toute exposition au faisceau. Produit laser de Classe 1. Ce système ne doit être ouvert que par un technicien qualifié afin d'éviter tout incident causé par une exposition au faisceau.

LASER $\lambda = 780 \text{ nm}$, P max = 5 mW
Indication de puissance: Sur l'envers de l'appareil. Cet appareil est conforme aux exigences existantes en la matière.

Conformément à la plaque indicatrice de puissance, cet appareil est conforme aux standards en vigueur en matière de sécurité électrique et compatibilité électromagnétique.

ADVARSEL!
USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅBRYDRE ER UDE AF FUNKTION.
UNGLØY UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VORSICHT!
UNSICHTBARE LASERSTRALUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT.
NICHT DEM LASERSTRAHL AUSSETZEN!

CAUTION - INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN AND INTERLOCKS FAILED OR DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER INVISIBLE
DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE.
EXPOSITION DANGÉREUSE AU FAISCEAU



CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPARAT A 1 LASER (DF CLASS)

VARNING-
OSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DENNA ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRRAN ÄR URKOPPL. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO!
ÄRITÄESSÄ JA SOUJALUKITUSOHITETTAE: OLET ALTIINA NÄKYMATÖNÄLLE.
ΠΡΟΣΕΧΤΕΙΤΕ ΤΗ ΔΙΑΦΑΝΗ ΑΚΤΙΝΟΚΙΝΗΣΗ

	AVERTISSEMENT Risque de choc électrique Ne pas ouvrir	
L'éclair et flèche à l'intérieur d'un triangle est un avertissement contre un " voltage dangereux " à l'intérieur de l'appareil.	Avertissement: Pour diminuer le risque de choc électrique n'ouvrez pas le couvercle (ou panneau arrière). Il n'y a aucune pièce que vous pouvez réviser à l'intérieur. Pour révision de l'appareil, veuillez vous référer à un agent de service qualifié.	Le point d'exclamation à l'intérieur du triangle est un avertissement portant votre attention à des instructions importantes qui accompagnent le produit.
Voir indications sur le revers / panneau arrière du produit.		

AVERTISSEMENT: Afin de prévenir incendie ou danger de choc électrique, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.

Besoin de faire du boucan?
- Seulement pas dans les tympans!
Veillez à baisser le volume sonore avant de mettre les écouteurs. Augmentez le volume à votre convenance une fois les écouteurs en place.

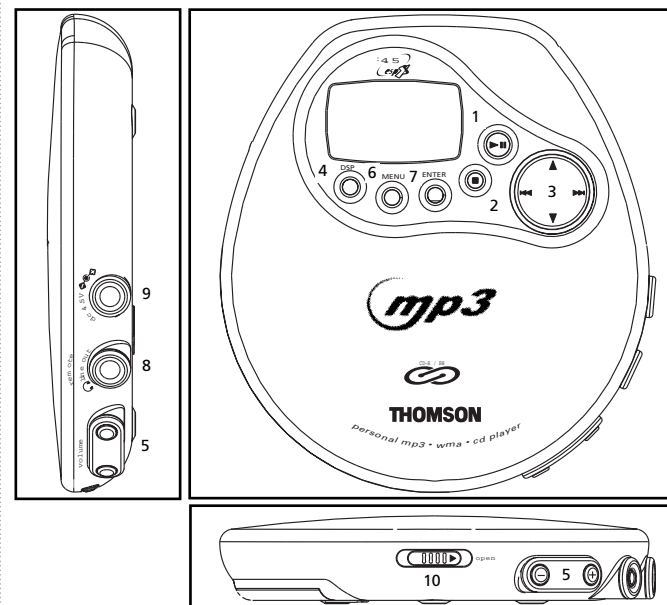
Merci de respecter l'environnement.
Avant de jeter vos piles, consultez votre distributeur qui peut se charger de les reprendre pour un recyclage spécifique.

Les descriptions et caractéristiques figurant dans ce manuel d'instructions sont données à titre informatif uniquement et ne constituent en aucun cas une garantie. Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des changements ou modifications sans avis préalable. La version anglaise sert de référence finale pour toutes les informations relatives au produit et à son mode de fonctionnement en cas de divergences dans les autres langues.

Table des Matières

Informations concernant la sécurité	
F Lecteur CD	2
Affichage	3
Lecture de CD	3
Navigation parmi les fichiers	4
Liste de titres à jouer	4-5
Reprise	6
Lecture à répétition et aléatoire	6
Alimentation	7-8
Recherche des pannes	9
Informations complémentaires	10

Lecteur CD



1. Play/Pause - lecture du disque ou interruption pendant la lecture; mise de l'appareil sous tension.

2. Stop - arrête la lecture/met l'appareil hors tension.

3. Directions key (touche orientable) - permet de sauter en avant/en arrière (en mode CD); sélection des chansons (en mode disque MP3) et sélection du menu.

4. DSP - permet de basculer entre les modes DSP (normal > bass boost (accentuation des basses) 1> bass boost 2); pressez

la touche et maintenez-la enfoncée pour passer en mode d'ajustage de l'égaliseur (EQ).

5. Vol+/Vol- - augmente/diminue le volume sonore (de 0 à 32)

6. Menu - permet d'accéder au mode Menu.

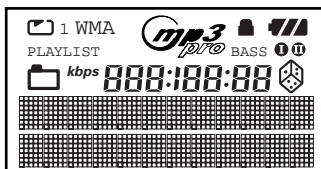
7. Enter - confirme la sélection

8. Phones - prise pour écouteurs

9. DC in - prise pour alimentation externe

10. Open - à faire coulisser pour ouvrir la porte

Affichage / Lecture de CD



- 1. Répétez la lecture du disque entier
- 1. Répétez la piste actuelle
- 3. Lecture aléatoire des pistes
- PLAYLIST 4. Mode programmation
- 5. S'affiche lorsque l'appareil est dans l'état **HOLD**
- 6. Donne des informations concernant la batterie
- BASS 7. Bass boost **ON** (activé)
- 888:188:88 8. Indique la durée écoulée pendant la lecture.
- 9. Indique la détection d'un disque MP3.
- WMA 10. Indique que l'appareil lit des fichiers WMA.
- 11. Indique l'affichage d'informations concernant un dossier.

Écoute d'un disque compact

1. Faites coulisser l'interrupteur **OPEN** vers la droite afin d'ouvrir la porte. Insérez un disque et exercez une légère pression au centre pour le verrouiller. Fermez la porte.
2. Pressez sur le bouton **PLAY/PAUSE**, puis le nombre total de pistes et la durée du CD seront indiqués sur l'affichage.
3. La lecture du CD démarre.
4. Vous pouvez passer à la piste suivante ou précédente, en pressant le bouton **◀** ou **▶**.

Recherche de pistes

1. Lorsqu'on a inséré un CD, pressez sur **▲** ou **▼** afin de sélectionner une piste.
2. Pressez sur le bouton **PLAY/PAUSE** et la piste sélectionnée sera lue.

Le **SYSTEME DE PROTECTION ELECTRONIQUE CONTRE LES CHOCS*** (ESP) empêche des interruptions du son lorsqu'il se produit des chocs ou des vibrations.

Après plusieurs chocs successifs, on peut vider le tampon audio, ce qui provoque une brève interruption du son pendant que la mémoire se recharge.

Navigation parmi les fichiers/Liste de titres à jouer

Navigation parmi les fichiers

Lors de la lecture de la table des matières du disque et de la table des fichiers, le système passe en mode **PLAY** (lecture). L'appareil jouera la première chanson sur le disque (CDDA ou MP3). Pendant la lecture, les informations concernant la chanson sont affichées sur l'écran.

En mode lecture

- Pressez une fois sur **◀** ou **▶** pour passer à la piste précédente/suivante; ou bien continuez à presser sur les touches pour effectuer une recherche en arrière/en avant.

En mode MP3

- Pressez sur **▶** pour accéder au niveau suivant/interne du menu; ou bien pressez sur **◀** pour accéder au niveau précédent/supérieur.
- Pressez sur **▲**, pour une navigation vers le haut, ou bien pressez sur **▼** pour une navigation vers le bas.
- Si le curseur pointe vers un fichier, pressez sur **▶** pour le lire.
- Si le curseur pointe vers un dossier, pressez sur **▶** pour jouer la première chanson dans ce dossier.

Liste de titres à jouer

Cette fonction vous permet d'écouter les pistes que vous avez choisies dans l'ordre souhaité.

Pour commencer la programmation, sélectionnez "PLAYLIST MENU" en pressant sur **MENU**, puis sélectionnez "LIST EDIT" dans en mode PLAYLIST MENU (menu liste de titres à jouer). Si une ou plusieurs chansons ont été ajoutées à la liste de titres à jouer, le mode Playlist (liste de titres à jouer) sera activé automatiquement.

Pour revenir au mode normal, sélectionnez "LIST ON" ou "LIST OFF" dans le mode PLAYLIST MENU.

Remarque : la liste de titres à jouer ne sera pas effacée si l'utilisateur revient en mode normal, l'utilisateur peut à nouveau accéder au mode PLAYLIST (liste de titres à jouer) avec la même liste de titres à jouer, à son gré.

Ajout de chansons à une liste de titres à jouer

1. Dans le menu PLAYLIST, sélectionnez "LIST EDIT", puis sélectionnez "ADD LIST".
2. Pressez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner la position souhaitée pour les nouvelles chansons; pressez sur le bouton **ENTER** (Entrée) pour confirmer la sélection.
3. Vous pouvez sélectionner soit un fichier soit un dossier, en mode MP3 (uniquement des chansons en mode CD). Pressez sur **◀** ou **▶** pour accéder à un dossier ou le quitter, et sur **▲** ou **▼** pour sélectionner une chanson/un fichier.
4. Pressez sur le bouton **ENTER** (Entrée) pour confirmer la sélection.
5. Pressez sur le bouton **MENU** pour quitter le menu "LIST EDIT".

Liste de titres à jouer

Effacement de chansons/dossiers/liste de titres à jouer

Pour effacer toute la liste de titres à jouer :

1. Pressez sur le bouton **MENU** pour sélectionner "CLEAR LIST" dans le menu PLAYLIST (liste de titres à jouer).
2. Pressez sur le bouton **ENTER** pour confirmer la sélection.
3. Après effacement de tous les éléments dans liste de titres à jouer, l'appareil reviendra automatiquement au mode normal.

Remarque : les modes Normal (normal), Repeat Disc (répétition du disque), Repeat Folder (répétition du dossier), Repeat Track (répétition de la piste), Shuffle Disc (remaniement aléatoire du disque), Shuffle Folder (remaniement aléatoire du dossier), Playlist (liste de titres à jouer), sont des modes mutuellement exclusifs, la sélection d'un mode désactivera automatiquement l'autre mode.

Pour effacer des chansons/dossiers :

1. Pressez sur le bouton **ENTER** pour sélectionner "LIST EDIT" dans le menu PLAYLIST.
2. Sélectionnez "ERASE LIST".
3. Pressez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner la position où l'utilisateur souhaite

prélever la chanson ou le dossier.

4. Pressez sur le bouton **ENTER** pour confirmer la sélection.
5. Pressez sur le bouton **MENU** ou attendez 10 secondes pour quitter le menu "LIST EDIT".

Remarque : Le nombre maximum d'éléments dans la liste de titres à jouer est de 30. Lorsque la liste est pleine, un message d'erreur s'affichera.

Lecture à répétition et aléatoire

Lecture répétée et aléatoire

Vous pouvez rejouer tout le CD ou une piste autant de fois que vous le souhaitez, ainsi qu'écouter le début de chaque piste pendant 10 secondes.

En mode lecture, pressez sur **MENU** pour accéder au menu Playback (lecture), sélectionnez PLAYMODE, puis utilisez la touche orientable pour choisir parmi les options suivantes :

- Lecture normale .
- Répétition de la piste actuelle.
- Répétition du répertoire actuel (uniquement sur les disques MP3).
- Répétition de tout le CD.
- Lecture aléatoire de tous les fichiers.
- Lecture aléatoire des fichiers dans le répertoire actuel (uniquement pour disques MP3).
- Ecoute des 10 premières secondes de chaque fichier (INTRO).

Verrouillage des touches

Verrouillage : pressez sur le bouton **MENU** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, l'icône "LOCK" et l'inscription "Keys Locked" apparaissent sur l'affichage.

Déverrouillage : pressez une fois sur le bouton **MENU**, puis pressez sur le bouton **ENTER** dans les 3 secondes qui suivent.

Smart Resume (Reprise astucieuse de la lecture)

Lorsque vous arrêtez la lecture du CD et que vous mettez l'appareil hors tension, ou si le couvercle du compartiment CD est ouvert, Smart Resume est activé automatiquement. Il mémorise tous les réglages et modes actuels : piste courante, mode aléatoire, affichage des durées, mode (Repeat/Repeat All/Program) (Répétition/Répétition du CD entier/Programmation de la lecture), volume, accentuation des basses, et réglage de l'égaliseur. Lorsque le mode lecture est à nouveau actif, l'appareil REPREND les réglages et joue votre dernière sélection de piste.

Remarque : Si on insère un CD différent, la lecture débutera à partir de la première piste; si vous pressez sur STOP pour revenir au mode arrêt, alors pressez à nouveau sur PLAY sans mettre l'appareil hors tension, la lecture débutera à partir de la piste N° 1.

Autres fonctions

Vous pouvez activer/désactiver la fonction ESPX du CD et le son associé aux touches de l'appareil

1. Pressez sur le bouton **MENU**.
2. Utilisez la touche orientable pour sélectionner SET UP (préférences) et pressez sur le bouton **ENTER** pour confirmer.
3. Sélectionnez la fonction CD ESPX ou la tonalité du bip BEEP SOUND.
4. Sélectionnez ON/OFF par ▲ et ▼ .
5. Pressez sur le bouton **ENTER** pour confirmer la sélection.

Alimentation

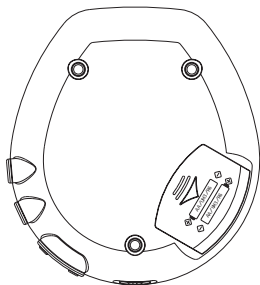
ALIMENTATION SUR SOURCE COURANT ALTERNATIF

Vous pouvez alimenter votre lecteur CD au moyen d'un adaptateur Courant Alternatif/Courant Continu. Merci de vous référer au tableau pour plus d'informations sur le voltage de l'adaptateur livré avec votre lecteur.

L'adaptateur Courant Alternatif/Courant Continu a été conçu pour un usage à l'intérieur dans des endroits propres et secs uniquement. Débranchez l'adaptateur pour une alimentation de votre lecteur sur piles.

Note : L'appareil continue d'être alimenté même lorsqu'il est à l'arrêt. Pour couper l'alimentation, débranchez l'adaptateur Courant Alternatif / Courant Continu.

Alimentation sur piles



Installez les piles de la façon suivante :

1. Retirez la porte du compartiment des piles en exerçant une pression avec le pouce sur la zone indiquée sur la porte du compartiment.
2. Insérez deux piles AA.
3. Remplacez la porte du compartiment.

Remarque : L'appareil se coupe automatiquement s'il reste inactif pendant plus de 30 secondes.

Alimentation

Numéro du modèle	Adaptateur	Piles
PDP2050 PDP2050U	5-4090A (230V 50 Hz) (fourni)	AAx2 (fourni)

Fonction de Recharge

Pour charger les piles Ni-Cd/Ni-MH (non fournies):

1. Insérez 2 piles rechargeables dans le compartiment à piles.
2. Branchez l'adaptateur principal.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt **ENTER** pour commencer la recharge des piles.
4. Un logo animé en forme de pile apparaît à l'affichage en cours de recharge.
5. Lorsque les piles sont entièrement rechargées, "Full" apparaît à l'affichage.
6. Appuyez sur le bouton de lecture **PLAY** / débranchez l'adaptateur Courant Alternatif pour interrompre l'opération de recharge.

Remarque : La fonction de recharge ne peut être activée que dans le mode **STOP** (arrêt). Si on y insère des piles alcalines ou s'il n'y a pas de pile, l'appareil affichera un message d'erreur

Recherche des pannes

Astuces en Cas de Problèmes

Pas d'alimentation?

- Les piles ne sont pas installées correctement.
- Les piles sont mortes. Rechargez les piles (piles Ni-Cd uniquement) ou remplacez par des piles neuves.
- Le transformateur Courant Alternatif/Courant Continu est mal branché.
- Le bouton de verrouillage **HOLD** est en position.

Pas de lecture du disque?

- Le disque n'est pas inséré correctement avec l'étiquette sur le dessus.
- Le disque CD-RW (ou CD-R) n'est pas enregistré correctement.

Le disque saute ou le son est de mauvaise qualité?

- Le disque est sale ou rayé.
- La lentille du disque est sale et a besoin d'être nettoyée.

CONSEILS UTILES

- Ne rangez pas vos CDs dans des endroits humides.
- N'exposez pas vos CDs à des températures extrêmes.
- Ne collez pas de ruban adhésif sur l'une ou l'autre des faces du disque.
- Evitez de laisser le compartiment CD ouvert. De la poussière pourrait causer une baisse de performance du système optique laser.
- Ne faites pas fonctionner votre appareil immédiatement après l'avoir transporté du froid au chaud: il peut y avoir un problème de condensation.
- Ne touchez pas les surfaces de lecture. Laissez votre appareil à l'abri de l'eau et des températures extrêmes.

- L'appareil se trouve à proximité de champs magnétiques puissants (près d'un téléviseur par ex.).

Lecture impossible du disque MP3?

- Nettoyez le disque.
- Assurez-vous d'avoir sauvegardé les fichiers sous l'extension .MP3, par exemple, Rocky08.MP3.
- Vérifiez que le débit binaire pour l'enregistrement est réglé entre 32kbps et 320kbps.

Lecture impossible des chansons WMA?

- Vérifiez que le débit binaire WMA est réglé entre 64kbps et 192kbps et que la fréquence d'échantillonnage est comprise entre 44kHz et 48kHz.

Apparition de caractères bizarres sur l'affichage?

- Vérifiez que les noms de fichiers ont été créés en utilisant le tableau ASCII-ISO 8859-1 (Latin - 1).

- Si vous ne faites pas fonctionner votre appareil sur piles pendant plus d'un mois, nous vous conseillons de retirer les piles de votre appareil.

- Afin d'éviter toute blessure corporelle, n'inversez pas les polarités des piles et ne mélangez pas les types de piles.

- Retirez immédiatement les piles si elles viennent à couler. Ces dernières peuvent causer des brûlures de la peau ou autres blessures corporelles.

- Laissez votre appareil à l'abri des éclaboussures.

- Une utilisation prolongée de votre lecteur CD à volume sonore élevé peut endommager l'ouïe de l'utilisateur.

SPC: Sound Pressure Control at 100dB maximum (only for Thomson models)

Informations complémentaires

Notes sur les CD-R/RW

- Cet appareil est compatible avec la lecture de CD-RW/CD-R.
- N'apposez aucun type d'étiquette sur l'une ou l'autre face (enregistrable ou imprimée) du CD-R/RW – ceci pourrait causer un dysfonctionnement de l'appareil.
- Afin d'éviter tout dommage au CD-R/RW, n'ouvrez jamais le compartiment-plateau pendant la lecture du CD.
- Ne chargez pas de CD-R/RW non-gravé dans l'appareil. Cela pourrait allonger la durée de lecture du disque.
- La qualité de lecture des CD-RW peut varier en fonction de la qualité des CD-RW utilisés et du graveur ayant servi à leur création.

Sécurité des écouteurs

Besoin de faire du boucan? - Seulement pas dans les tympans!

Veillez à baisser le volume sonore avant de mettre les écouteurs. Augmentez le volume à votre convenance une fois les écouteurs en place.

- Ne faites pas fonctionner vos écouteurs à un volume élevé. Les experts de l'audition mettent en garde contre une écoute prolongée à volume élevé.
- Si vous ressentez des coups de cloche dans vos oreilles, diminuez le volume, ou bien interrompez l'utilisation.



- Vous devez les utiliser avec une prudence extrême ou interrompre temporairement leur utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. Même si vos écouteurs sont d'un modèle prévu pour l'extérieur, vous permettant d'écouter les sons de l'extérieur, n'augmentez pas le volume au point que vous ne soyez plus en mesure d'entendre ce qui se passe autour de vous.

ENTRETIEN

Nettoyez le lecteur avec un chiffon doux ou une peau de chamois humide. N'utilisez jamais de solvants.

VEUILLEZ RESPECTER L'ENVIRONNEMENT!

Avant de vous débarrasser des piles, consultez votre distributeur qui pourrait être en mesure de les reprendre en vue d'un recyclage spécifique.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES:

* Réponse en fréquence : 20Hz à 20kHz

Alimentation

- 4.5 V continu (à l'aide de l'adaptateur c.a./c.c.)
- 2 piles "AA"